

# Écho MUNICIPAL



Bulletin municipal de Saint-Charles-de-Bourget

Volume 40 # 3, septembre 2021, dépôt légal septembre 2021



## SOMMAIRE

Mot du maire.....	3-4	Jardin Le Bourget.....	15
Avis public.....	5-6	RLS - Sports et loisirs.....	16
Viactive .....	8	Centre Mot à mot.....	17
Groupe horticole.....	11	Prévention incendie.....	18
Bibliothèque municipale.....	13	Calendrier de collecte.....	19
Centre du Mieux-vivre.....	14		

[www.stcharlesdebourget.ca](http://www.stcharlesdebourget.ca)



**Crédit Photo : Ghislain Bouchard**

# L'ÉQUIPE DUBUC



**DANIEL MARQUIS, BAA**  
Conseiller principal &  
directeur du bureau de comté



**JULIE TREMBLAY, MAP**  
Attachée politique  
aux demandes citoyennes



**SANDRA DONALDSON**  
Adjointe administrative

Au service de  
Saint-Charles-de-Bourget



**FRANÇOIS TREMBLAY**  
Député de Dubuc

Pour contacter l'équipe Dubuc:

**418 544-8106**

[francois.tremblay.dubu@assnat.qc.ca](mailto:francois.tremblay.dubu@assnat.qc.ca)

 François Tremblay - Député de Dubuc



**ASSEMBLÉE NATIONALE  
DU QUÉBEC**

# MOT DU MAIRE

Chères citoyennes, chers citoyens,

Voici un résumé du rapport financier 2020 afin que vous puissiez suivre l'évolution de la santé économique de votre municipalité :

## Rapport financier 2020

Revenus de fonctionnement	Charges	Affectations	Excédent de fonctionnements
1 460 152 \$	1 441 586 \$	56 710 \$	75 276 \$

Solde des surplus	Au 31 décembre 2020
Surplus non affectés	232 764 \$
Surplus affectés (Étude eaux usées)	2 798 \$
Surplus affectés (Service incendie)	64 000 \$
Fonds de roulement	14 570 \$

## Le rapport de l'auditeur

La firme d'experts-comptables MNP (autrefois Deloitte S.E.N.C.R.L) a audité les états financiers de la municipalité de Saint-Charles-de-Bourget; ceux-ci comprennent l'état de la situation financière au 31 décembre 2020 et les états des résultats, de la variation des actifs financiers nets et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date ainsi que les notes complémentaires, y compris le résumé des principales méthodes comptables. Selon le rapport de l'auditeur indépendant, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation de la municipalité de Saint-Charles-de-Bourget conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

## Les principales réalisations 2020

Construction du nouveau centre communautaire – début;

Creusage des fossés dans le 4<sup>e</sup> rang;

Achat de deux pompes surpresseurs pour améliorer la quantité d'eau distribuée;

Installation des compteurs d'eau obligatoires (complété en 2021);

Évaluation des aires de protection des puits d'eau potable;

Éclairage terrain de balle;

Recouvrement d'enrobé bitumineux – route Laberge



## Composition du conseil municipal



**Bernard St-Gelais**  
Maire  
Sécurité publique et civile



**Marc Lavoie**  
Conseiller  
Comité des loisirs  
Employés



**Jacques Gauthier**  
Conseiller  
Bénévoles  
Urbanisme



**Eve Larouche**  
Conseillère  
Bibliothèque  
Maison des jeunes



**Dany Gauthier**  
Conseiller  
Voie



**Christine Durand-Duperré**  
Conseillère  
Comité école  
Comité de la famille

**SUITE PAGE SUIVANTE...**

# MOT DU MAIRE (SUITE)

## Réalisations pour 2021

Construction du nouveau Centre communautaire – finalisation : inauguration officielle à l'automne 2021;

Travaux de rechargement et reprofilage fossé voirie sur les rangs 1, 2, 3 et route Laberge;

Ajout d'un système de filtration – eau potable;

Bâtiment de services – secteur marina;

Investissement pour le développement durable – économie d'énergie;

Étude et confection des plans et devis pour l'assainissement des eaux usées municipales;

Acquisition d'un camion 10 roues et ses équipements pour le service de voirie;

Élection municipale le 7 novembre prochain:

Rénovation bibliothèque municipale

5 Juillet 2021

## DOSSIER : EAU POTABLE

Nous recevons de nombreuses plaintes relativement à l'eau dans certains secteurs de la municipalité. Soyez assurés que non seulement nous vous entendons, mais que nous sommes en mode solution pour régler ce problème qui s'avère assez compliqué.

Actions en cours :

- Nous avons commandé un filtre de 25 microns; nous devons le recevoir prochainement et il sera installé dès sa réception.
- Une résolution du conseil a été adoptée le 7 septembre dernier pour procéder à des purges automatiques du système dans certaines zones.

Ces deux solutions devraient se traduire par des améliorations.

- Nous avons également entrepris des démarches auprès d'un hydrogéologue pour analyser la situation et mettre en œuvre d'autres solutions plus complexes. Soyez assurés que nous travaillerons jusqu'à ce que ce problème soit réglé. Entretemps, nous sympathisons avec ceux qui subissent les inconvénients de cette situation.

## DOSSIER : INAUGURATION DU CENTRE COMMUNAUTAIRE

L'inauguration du nouveau centre communautaire devait avoir lieu le 10 septembre; cependant, nous avons dû reporter encore ce moment important suite à des réglementations entourant la tenue prochaine des élections municipales. Cet événement, qui requiert la présence de divers représentants gouvernementaux (qui eux aussi sont limités par des contraintes liées aux prochaines élections et aux mesures sanitaires), est par conséquent reporté à plus tard cet automne.

### PROCHAINES RÉUNIONS

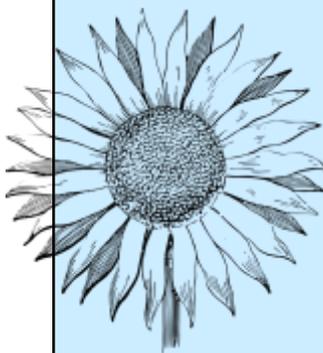
#### DU CONSEIL :

Lundi le 4 octobre à 19 h 30

Lundi le 1 novembre à 19 h 30

Lundi le 6 décembre à 19 h 30

Endroit : Centre communautaire



### LES ÉLECTIONS MUNICIPALES

#### APPROCHENT À GRANDS PAS

*Je vous annonce officiellement que je me présente pour un second mandat pour représenter la population Saint-Charles de Bourget en tant que maire.*

*Bernard St-Gelais, maire*

# AVIS PUBLIC

## Avis public

Aux personnes intéressées par des projets de règlements modifiant le plan d'urbanisme, le règlement de zonage, le règlement de lotissement et le règlement sur les plans d'aménagement d'ensemble;

### Avis public est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance tenue le 6 AVRIL 2021, le Conseil a adopté des projets de règlements modifiant le plan d'urbanisme (Nos 376-21 et 379-21), le règlement de zonage (Nos 377-21 et 380-21), le règlement de lotissement (No 378-21) et le règlement sur les plans d'aménagement d'ensemble (No 381-21).
2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le 4 octobre à 19h00 à la salle multifonctionnelle du Centre communautaire de Saint-Charles-de-Bourget, situé au 476, 2e rang. Au cours de cette assemblée, le maire ou le conseiller désigné par ce dernier expliquera les projets de règlements et les conséquences de leur adoption. Cette assemblée publique sera enregistrée et diffusée sur le site web de la municipalité.

Une copie des projets de règlements susmentionnés peut être consultée sur le site Web de la municipalité. [www.stcharlesdebourget.ca](http://www.stcharlesdebourget.ca)

Les citoyens peuvent poser des questions ou offrir leurs commentaires par courriel ou courrier aux adresses Web et civique suivantes jusqu'à l'adoption desdits règlements, soit le 4 octobre 2021 à 19h30.

Michel Perreault, CPA, CMA : <[mperreault@stcharlesdebourget.ca](mailto:mperreault@stcharlesdebourget.ca)>  
357, 2e Rang, Saint-Charles-de-Bourget (Québec) G0V 1G0

## Résumé des projets

Les projets de règlements 376-21, 377-21 et 378-21 soumis à cette consultation publique se situent en concordance avec une modification apportée au schéma d'aménagement et de développement de la MRC du Fjord-du-Saguenay, laquelle concerne une demande à portée collective auprès de la Commission de la protection du territoire agricole aux fins d'autoriser des constructions résidentielles sur des terrains vacants à certaines conditions et à l'intérieur d'îlots déstructurés. Les règlements modifiés dont il est fait état précédemment font droit à cette modification du schéma d'aménagement et de développement révisé.

Les projets de règlements 379-21, 380-21 et 381-21 ne découlent pas d'une modification au schéma d'aménagement et de développement révisé de la MRC du Fjord-du-Saguenay. Ils peuvent faire l'objet de demandes de participation à un référendum dans l'ensemble des zones sur le territoire municipal. Ces projets découlent d'une révision générale du plan de zonage et de la grille des spécifications.

Donné à Saint-Charles-de-Bourget, ce 15 septembre 2021

*Michel Perreault, CPA, CMA, Directeur général et secrétaire-trésorier par intérim*

PAGE SUIVANTE : résumé des projets de règlements 376-21 & 379-21, concernant le plan d'urbanisme

# AVIS PUBLIC (SUITE)

## PROJETS DE RÈGLEMENTS 376-21 ET 379-21

### RÉSUMÉ

La modification du plan d'urbanisme réalisée par le règlement 376-21 a pour objet de donner suite à une modification du schéma d'aménagement et de développement de la MRC du Fjord-du-Saguenay, suite à une demande à portée collective auprès de la Commission de protection du territoire agricole du Québec.

Cette modification concerne les orientations d'aménagement, au regard du développement de l'économie territoriale pour préciser les orientations et objectifs relatifs au secteur agricole, et plus particulièrement à l'égard de chacune des zones dynamiques, viables et dévitalisées. Elle remplace aussi le plan des grandes affectations et la définition de ces affectations au texte du plan d'urbanisme pour tenir compte de la nouvelle nomenclature des aires agricoles dynamiques, viables ou dévitalisées et des limites de ces aires d'affectation. Elle précise aussi des aires où l'implantation de nouvelles résidences est autorisée sans autorisation de la part de la CPTAQ en fonction de la superficie des terrains concernés. De plus, elle crée une nouvelle catégorie d'aires en milieu agricole, soit les îlots déstructurés en conformité de ces aires identifiées à la modification du schéma d'aménagement et de développement réalisée par la MRC. Enfin, le plan d'urbanisme est modifié au regard des usages compatibles avec l'affectation forestière.

Ces changements découlant d'une modification au schéma d'aménagement et de développement de la MRC du Fjord-du-Saguenay, elles ne feront pas l'objet d'approbation par les personnes habiles à voter.

Les modifications apportées au plan d'urbanisme par le biais du règlement 379-21 ont trait à la modification d'une aire d'affectation récréative située au sud-ouest du carrefour du rang 2 et de la route du village, près de l'hôtel de ville, de même qu'à l'abrogation d'une aire sous affectation de villégiature dans la partie est du lac Laberge, laquelle est dorénavant intégrée à une aire agricole dévitalisée.

Ces modifications sont répercutées dans des règlements de modification au règlement de zonage en conformité à ces modifications apportées au plan d'urbanisme.

Donné à Saint-Charles-de-Bourget, ce 15 septembre 2021

*Michel Perreault, CPA, CMA, Directeur général et secrétaire-trésorier par intérim*





# SADC

## DU HAUT-SAGUENAY

*Un accompagnement pour les entrepreneurs d'ici*

◆ **SI VOUS AVEZ ENTRE 18 ET 39 ANS**  
Obtenez un prêt pouvant aller jusqu'à 25 000 \$  
et 0 % d'intérêt les 24 premiers mois

### AIDES FINANCIÈRES DISPONIBLES :

- ◀ Démarrage d'entreprise
- ◀ Expansion d'entreprise
- ◀ Transfert et relève
- ◀ Développement durable



info@sadchs.qc.ca 418.672.6333



328, rue Gagnon  
Saint-Ambroise (Qc)  
G7P 2R1



Visitez notre site internet au :

[www.sadchs.qc.ca](http://www.sadchs.qc.ca)

**APPELEZ-  
NOUS**  
Afin de vérifier  
votre admissibilité

La SADC du Haut-Saguenay est fière d'être Carboneutre



Développement économique Canada pour les régions du Québec  
appuie financièrement la SADC

# VIACTIVE

Dès le jeudi 16 septembre

**NOUS REPRENONS nos activités!**

**Tous les mardis de 9 h 00 à 10 h 00**

**Tous les jeudis de 9 h 00 à 10 h 00**

**Au centre communautaire**

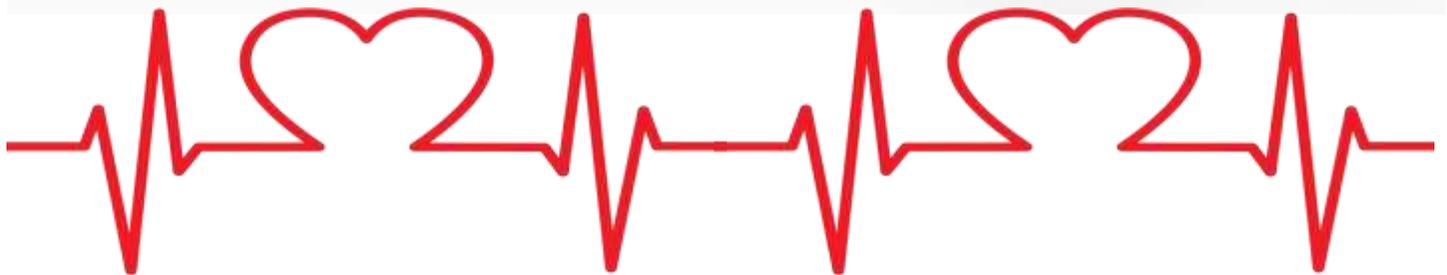
**Venez vous joindre à nous.**

Nous vous proposons des exercices simples et amusants adaptés aux 50 ans et plus.

Des rencontres hebdomadaires sous le signe de la bonne humeur  
qui favorisent la bonne forme physique et d'agréables échanges sociaux.

De plus c'est GRATUIT!

Suzette Perron : (418) 672-2228



**L P F**  
 ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
*Lucien Pedneault et Marc-André Latulippe*  
 CONSTRUCTION - RÉNOVATION  
R.B.O. / 5755-6087-01  
 343, Chemin de la Rive, St-Charles de Bourget, QC G0V1G0  
**418 352-0697**  
 CONSTRUCTIONLPPF@HOTMAIL.COM

RBO : 5700-2461-01

LES CONSTRUCTIONS  
**DDG**  
UNE DIVISION DE TOITURES DDG INC

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
 INDUSTRIEL | COMMERCIAL | RÉSIDENTIEL

661 3<sup>E</sup> RANG ST-CHARLES DE BOURGET G0V 1G0  
 LESCONSTRUCTIONSDDG.COM | 581.306.3778



## Du Nouveau au Département « Cosmétiques » !

### TA PEAU, TON FRUIT

Une nouvelle gamme régionale a vu le jour au Lac St-Jean; son inspiration vient de nos magnifiques plants de bleuets.

Elle met donc en vedette le bleuet sauvage de nos forêts jeannoises ainsi que d'autres ingrédients naturels. Tous ces produits sont végétaliens, sans PEG ni parabènes, sans parfum chimique ni produits nocifs!



### VOUS TROUVEZ QUE VOTRE PEAU EST TERNE, AVEC MOINS D'ÉLASTICITÉ ET D'APPARENCE FATIGUÉE?



Nous avons la solution pour vous : Le « Minéral 89 Probiotics Fractions »

La peau fait face à divers facteurs de stress interne et externe, tels que : la pollution, les changements climatiques, la mauvaise nutrition ou le stress psychologique. L'exposition intense et répétée à ces facteurs altère la barrière cutanée et les fonctions de défense de la peau, ce qui la rend plus terne, plus fragile et d'apparence fatiguée.

Sous forme de cure, ce booster régénérant de Vichy est la solution parfaite! Il vous aidera à réparer la défense naturelle de la peau et l'apaisera.

### ÊTES-VOUS MEMBRE FAMILIPLUS?

Savez-vous que l'adhésion est gratuite?  
Savez-vous que les points s'accumulent rapidement sur les achats admissibles?

En y adhérant, vous pourrez automatiquement économiser grâce à des « prix membres » exclusivement réservés aux détenteurs de la carte Familiplus.

De plus, en vous abonnant à l'infolettre, vous obtiendrez encore plus de points grâce à nos promotions exclusives et aux promotions personnalisées.

**Abonnez-vous dès maintenant!**



#### À SURVEILLER CET AUTOMNE...

- \* Grande vente de liquidation à la mi-septembre
- \* VIP cosmétiques en octobre

Familiprix Julie Rivard  
470, rue Simard, St-Ambroise  
G7P 2S5, 418-672-2626

# PETITES ANNONCES

## PETITE ANNONCE

### À PUBLIER ?

30 \$

Contactez la municipalité.

Édifice municipal

Téléphone : (418) 672-2624

Télécopieur : (418) 673-2118

Maire :

Bernard St-Gelais, poste 2700

bstgelais@stcharlesdebourget.ca

Directeur général (par intérim):

Michel Perreault, poste 2701

mperreault@stcharlesdebourget.ca

Secrétaire-trésorière adjointe :

Sandy Boivin-Audet, poste 2702

sbaudet@stcharlesdebourget.ca

Responsable des travaux publics et urbanisme : Laval Bergeron, poste 2703

lbergeron@stcharlesdebourget.ca

Agente de développement et adjointe à l'urbanisme :

Lisette Simard, poste 2707

lisette.simard@stcharlesdebourget.ca



610, Rang 2, St-Charles-de-Bourget (Qc) G0V 1G0  
**Lily Munger** (418) 817-4680  
 lesjardinsdelily@derytele.com  
*Produits biologiques certifiés par Québec Vrai*  
 kiosque à la ferme : sureau, cassis, raisins, ail, légumes variés





**Service d'animation mobile**  
 418-944-2987  
 lessuzaneries@outlook.com



**Armoire Belle-Vue**  
 Ébénisterie inc.

Armoire de cuisine  
 Salle de bain  
 Ébénisterie de tout genre

Frédéric Larouche & Bianca Dallaire  
 418 672-1613 • 418 550-6229  
 381, rue Principale, St-Charles-de-Bourget  
 armoirebelle-vue@hotmail.ca  
 www.armoirebellevue.com



Suivez-nous sur 



*Saint-Charles-de-Bourget*

# GROUPE HORTICOLE DE SAINT-CHARLES-DE-BOURGET



Bonjour chers jardiniers,

La saison du jardinage est presque terminée...

Nous sommes à la mi-septembre, il pleut... et derrière votre fenêtre, vous contemplez avec amertume le potager presque vide, les boisés et la forêt que rebrousse le vent. Cependant, si vous êtes en train de devenir un mycologue, vous sortirez avec discrétion de la maison et vous partirez sous l'averse pour quelques heures de cueillette dans une forêt à la recherche de bolets, de coprins et de bien d'autres champignons. Trempé, crotté, éreinté, vous rentrerez bien content quand même, avec un ou deux paniers de champignons divers.

Il ne vous reste qu'à cuisiner ces délicieux champignons dans un beurre à l'ail avec de la crème, et de déposer cette préparation sur des croûtons de pain frais.

*Nous espérons avoir entrouvert une fenêtre sur l'univers mycologique et vous avoir donné le goût d'aller vous promener en saison automnale à la sortie du 19 septembre à Saint-Charles-de-Bourget (voir détails « Prochaines activités »).*

Bon jardinage! Pour informations et identification de champignons, rejoindre :

France O. Dallaire au 418-672-6926. Service gratuit...

Bravo! Le groupe Horticole St-Charles-de-Bourget a gagné le 2e prix au concours du Jardin Communautaire le Bourget.

En terminant, nous remercions les bénévoles qui ont bien voulu confectionner les décorations et les jardinières pour le bac au Jardin Bourget et à l'école Saint-Charles, ainsi que ceux qui sont venus à la cueillette de camérisées chez Jacinthe Martel (mycologue) rang Ouest St-Léonard.



Le bac réalisé par le Groupe horticole s'est mérité un 2e prix au concours organisé par le Jardin Bourget.

## Jamais à courtage d'idées !

### Courge jaune

Sa taille varie de petite à moyenne. On la choisit ferme, lourde dans la main, avec une peau lisse, brillante et sans éraflure.

Il n'est pas nécessaire de la peler pour la cuire.

On la cuit (entière, en dés, en juliennes ou en tranches) à la vapeur, à l'eau, dans la poêle avec du beurre ou dans l'huile.

### Courge poivrée

On l'appelle aussi courgeron. Ornée de profondes nervures qui compliquent son épluchage, cette courge, d'un vert assez foncé avec des taches jaunes, est dense. Sa chair est jaune, assez pâle, fine et peu fibreuse. On la choisit assez grande (12 cm et plus) et assez grosse (15 à 20 cm de tour de taille). Elle se conserve de 30 à 50 jours à la température de la pièce.

### Courge «Butternut»

C'est une courge d'hiver. Elle ressemble à une poire géante. Sa peau est lisse et de couleur jaune crème. Elle se pèle facilement. Sa chair très orangée est moelleuse et plus ou moins sucrée. On la choisit lourde, longue de 20 à 30 cm, avec une base de 12 cm environ, non meurtrie et non ramollie. Elle se conserve de 30 à 50 jours à la température de la pièce.

## PROCHAINES ACTIVITÉS

Thème : Sortie plantes médicinales & champignons sauvages

Date : **Dimanche le 19 septembre**

Lieu : Lac Bonneau sur la Route Bonneau

Heure : 10 h 00 à 13 h 00

Dîner : Apportez votre repas

Dégustation : Bouchées mycologiques

Capacité : 20 personnes (règles à suivre avec la Covid-19)

Informations: France O. Dallaire au 418-672-6926

Thème : Atelier Décoration de Noël

Date : **Samedi le 3 octobre**

Lieu : Domaine Val Menaud, 332 chemin Val Menaud à St-Charles

Heure : 13 h 00 à 15 h 00

Apportez : Un tuteur à tomates (gros)

Capacité : 20 personnes (règles à suivre avec la Covid-19)

Thème : Souper annuel des jardiniers

Date : **Samedi le 6 novembre**

Lieu : Auberge des 21 à La Baie

Heure : 18 h 30

Coût : 65,00 \$ par personne (6 services).

Réservation : France O. Dallaire au 418-672-6926

# Engagés dans des projets d'ici



---

## Centre communautaire de St-Charles-de-Bourget

Cet projet a été réalisé grâce à une contribution de 50 000 \$ en provenance du Fonds d'aide au développement du milieu. Un engagement de tous nos membres pour le bien-être collectif de notre milieu.

[desjardins.com](http://desjardins.com)

 **Desjardins**  
Caisse d'Arvida-Kénogami

# BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE



## LA BIBLIOTHÈQUE EST ROUVERTE!

### Les travaux de rénovation sont avancés...

- Le plancher a été restauré.
- Les murs sont frais repeints.
- L'éclairage a été changé.
- Les nouvelles étagères sont en place.
- Le matériel informatique a été renouvelé.

### À venir...

- Nouvel ameublement (fauteuils, bureaux etc.).
- Écran multimédias.
- Heures d'ouverture expansionnées...

## BÉNÉVOLES RECHERCHER

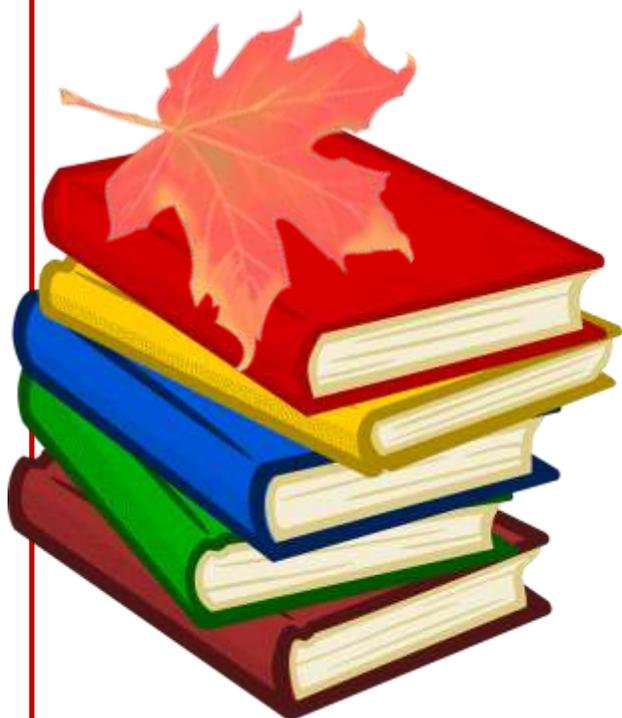
Dans le but d'offrir à toute la population de Saint-Charles-de-Bourget un service de bibliothèque accru, nous souhaitons élargir notre horaire actuel.

Pour ce faire, nous devons agrandir notre équipe de bénévoles!

La lecture et la culture vous tiennent à cœur? Vous avez des idées pour promouvoir la littérature?

Nous serions heureux de vous accueillir au sein de notre belle équipe!

Contactez : Louise Breton (418) 672- 1224



# CENTRE DU MIEUX-VIVRE



55, rue du Pont est, Saint-Ambroise

Téléphone : (418) 672-4141 Télécopieur : (418) 672-4797

## QUI SOMMES-NOUS?

Le Centre de services du Mieux-Vivre est un organisme communautaire desservant les populations de Bégin, St-Ambroise, St-Charles-de-Bourget et Shipshaw. Le Centre a pour mission d'améliorer la qualité de vie des individus, de pourvoir la population en services et en activités adéquates dans les domaines sociaux et de la santé, de développer et de coordonner des activités ainsi que de promouvoir et stimuler le bénévolat dans le milieu.

### SERVICES DISPONIBLES :

✓ Accompagnement/transport	✓ Écoute
✓ Activités pour les enfants 0-5 ans et les parents	✓ Dépannage alimentaire
✓ Bonjour quotidien	✓ Cuisines collectives
✓ Dinette mobile	✓ ViActive
✓ Répit/gardiennage pour enfants	✓ Accompagnement Alzheimer et perte d'autonomie
✓ Impôt	✓ Visite d'amitié

CLIENTÈLES VISÉES : Aînés, personnes vivant avec un handicap, famille ou toute personne vivant une difficulté.

LE CENTRE DU MIEUX-VIVRE, C'EST... UNE ÉQUIPE VOUÉE À VENIR EN AIDE À LA POPULATION AFIN DE PERMETTRE UN MAINTIEN À DOMICILE ET CE, AVEC DES COLLABORATEURS HORS PAIR.

# EXCAVATION



## EXCAVATION / TERRASSEMENT SABLE, GRAVIER, PIERRE TRANSPORT / FOSSES SEPTIQUES

**RBQ : 5645-7047-01**  
**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL ET SPÉCIALISÉ**



**Dany Gauthier**  
581 235-2543



**François Gobeil**  
418 672-2619  
418 290-2490

**766, RANG 3, SAINT-CHARLES DE BOURGET QC G0V 1G0**

# JARDIN BOURGET

## COMITÉ "LES AMIS DU JARDIN"

### Les Amis du Jardin Bourget

Quel que soit l'élan, il est bien vivant d'une saison à l'autre. Cette année, une nouvelle horde de participants et de bénévoles ont ensoleillé le jardin de leur présence. Les organismes se sont impliqués en créant de magnifiques compositions florales.

Pour le futur, nous souhaitons conserver ce lien comme une sorte de parenté et en faire une tradition qui saura nourrir l'âme du jardin.

Un simple coup d'œil suffit parfois pour révéler au visiteur toute la splendeur du jardin Le Bourget. Cependant, lorsque l'on s'y implique activement, il révèle autre chose d'encore plus magnifique...

*Dès le début de l'automne, les jardiniers retrouvent le joyeux tumulte de la saison des récoltes, une agitation nouvelle engendrée par la transformation des produits du potager. Nous vous souhaitons une bonne fin de saison de jardinage! Un grand merci à vous tous...*

*Toute l'équipe du comité*

## PROCHAINES ACTIVITÉS

**Titre : Conférence sur le miel**

Date : **Le vendredi 24 septembre**

Lieu : Centre communautaire

Heure : 19 h 00

Gratuit : Pour tous

Conférencier : M. Martin Bouchard, apiculteur à Bégin

Dégustation : Miel de sarrasin, miel clair aux arômes floraux, miel crémeux non pasteurisé

Tirage : Pot de miel

Cette soirée soulèvera un coin du voile qui drapait le miel de mystère, ce joyau gastronomique issu des abeilles et de l'apiculteur.

Informations : Marie-Josée Bonneau (418) 672-6680



## PHOTOS SOUVENIRS

ACTIVITÉS AU JARDIN - 2021



TRAVAUX  
AU JARDIN

VISITE FERME  
CAMERISES  
- ACCAPALA

ATELIER  
CONFITURE



## GAGNANTS DU CONCOURS DES ORGANISMES

**1er prix : École Saint-Charles (99,99 \$)**

**2ieme prix : Groupe Horticole St-Charles-de-Bourget (50,00 \$)**

**3ieme prix : Centre Mot à Mot (50,00 \$)**

Félicitation à tous les organismes participants et nos remerciements aux juges et bénévoles de soutien!





Votre unité régionale  
de loisirs et de sports  
au Saguenay-Lac-St-Jean



**Le Regroupement Loisirs et Sports Saguenay-Lac-Saint-Jean (RLS) est un organisme à but non lucratif incorporé en 1998. Il est en fait l'une des 17 unités régionales de loisirs et de sports existant au Québec.**

*Au RLS, nous croyons que les loisirs et le sport sont d'importants secteurs de l'activité humaine. Nos actions entraînent des retombées en capital social qui dynamisent notre région. Notre équipe, formée de professionnels, œuvre afin que le maximum de citoyens et de citoyennes de la région puissent vivre des expériences de loisirs et de sport saines et de qualité.*

## LE RLS SAGUENAY LAC-ST-JEAN :

### UN PARTENAIRE ACTIF DANS NOTRE COMMUNAUTÉ

Le RLS est intervenu dans plusieurs projets concernant les sports et loisirs à Saint-Charles-de-Bourget au courant des derniers mois.

Différents programmes de subvention nous ont permis d'acquérir du matériel sportif :

- Jeu de « shuffleboard » intérieur
- Parcours intérieur de course et d'agilité
- Ensemble de badminton et volley-ball
- Jeux de ringuette
- Bâtons et balles de baseball
- Matelas d'exercice (15)
- Ballons, balles et anneaux

Tous ces équipements seront gérés par le comité des loisirs, le Club de l'Âge d'Or et la Maison des jeunes. Ils seront disponibles pour l'ensemble de la population sous forme de prêt lors d'activités de loisirs.



Le programme « Sag-Lac en action » a permis d'investir dans la mise en valeur et la sécurité du sentier des Marais et d'y tenir une excursion guidée par une naturaliste en juillet dernier.

## Et la collaboration se poursuit...

Un tout nouveau projet de développement « loisirs et sports » débute, voudriez-vous y participer?

### CITOYEN (NE) RECHERCHÉ(E) POUR COMITÉ DE TRAVAIL

NOUS AVONS BESOIN DE VOUS  
POUR RÉALISER UN PROJET À L'IMAGE DES GENS DE NOTRE MILIEU.

**ÇA VOUS INTERPELLE?**

(418) 672-2624 poste 2707

# CENTRE MOT À MOT

## St-Charles-de-Bourget

### FORMATION POUR ADULTES

- ◊ FRANÇAIS
- ◊ MICROSOFT OFFICE
- ◊ LOGICIELS DIVERS
- ◊ TABLETTES NUMÉRIQUES
- ◊ RÉSEAUX SOCIAUX
- ◊ INTERNET ET AUTRES

**AUTOMNE-HIVER 2021-2022**

**COÛT : 30 \$**

**POUR INSCRIPTION ET INFORMATION**

**SANDRA VILLENEUVE 418 672-2624 POSTE 2709**



# PRÉVENTION INCENDIE



## Les cendres chaudes

*Chaque année, il survient en moyenne 140 incendies de bâtiments causés par un mauvais entreposage des cendres chaudes.*

*Les statistiques révèlent que dans la plupart des cas, le contenant était inapproprié ou l'entreposage était inadéquat. Cette source de chaleur compte parmi les dix premières identifiées par les pompiers lors de la recherche des causes et des circonstances des incendies.*

## COMMENT VOUS EN DÉBARRASSER

-  Déposez le contenant métallique à l'extérieur sur une surface non combustible.
-  Gardez une distance minimale d'un mètre entre le contenant et les murs de la maison, du garage, du cabanon ou de toute autre matière combustible comme une haie ou un abri de toile.
-  Les cendres devraient reposer dans ce contenant de 3 à 7 jours avant d'être jetées dans un autre contenant tel le bac de matières organiques ou la poubelle.

**Quincaillerie ST-Ambroise inc.**



**PIÈCES D'AUTOS**

Centre de Rénovation



**Savoir. Faire.**

Propriétaires :  
**Jonathan Savard** 418.672.2270 • 418.672.4713  
**Valéry Tremblay** 83, rue Simard • Saint-Ambroise, Qc • G7P 2R6



**SERVICES CONSTRUCTION**  
SAMUEL JACQUES

 **418 815-0673**  
 **SAMUEL JACQUES**  
 Entrepreneur Général

 **581 234-4083**  
 **SANDY BOIVIN AUDET**  
 Adjointe Administrative

 servicesconstruction.sjacques@hotmail.com

 880-5777-9522 01

# appel à recycler<sup>MD</sup>

Sonne la charge pour le recyclage.<sup>SM</sup>

De nombreux articles que nous utilisons quotidiennement pour nous faciliter la vie sont alimentés par des piles. Cependant, si elles ne sont pas disposées correctement, elles peuvent être nuisibles pour l'environnement.

Lorsque les piles et batteries sont recyclées de la bonne manière, les matériaux récupérés contribuent à une #économiecirculaire et créent de nouveaux articles comme des vélos et des clubs de golf.

Faites participer vos enfants à un projet de bricolage qui consiste à créer un récipient en carton pour recueillir les piles et batteries ! Une fois le conteneur rempli, faites de votre prochaine sortie en famille une visite au point de dépôt le plus proche.



<https://www.appelarecycler.ca/laviesecretedespiles/>

## CALENDRIER DE COLLECTE 2020 2021

### Septembre

L	M	M	J	V
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	

### Octobre

L	M	M	J	V
				1
4	5	6	7	8
11	12	13	14	15
18	19	20	21	22
25	26	27	28	29

### Novembre

L	M	M	J	V
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30			

### Décembre

L	M	M	J	V
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	31



Matières organiques



Déchets



Recyclage

● Encombrants

● Résidus domestiques dangereux  
Rendez-vous à l'hôtel de ville de 9 h à 12 h.

N.B.

Les bacs bleus et bruns appartiennent à la municipalité : vous ne devez pas les marquer de peinture, les graver ou les modifier d'aucune manière.

*N.B. Il est possible que les heures de levée varient.*

# MERCI D'ENCOURAGER NOS COMMANDITAIRES

**S/B** FORMATION  
**STÉPHANE BOILY INC.**  
 5700, rue de la Petite-Rivière  
 Shipshaw (Québec) G7P 0A9

☎ 418.820.5067 ☎ 418.695.9920

[stephane-boily.com](http://stephane-boily.com)  
[info@stephane-boily.com](mailto:info@stephane-boily.com)

PLAN & DEVIS / EXPERTISE / INSTALLATION SEPTIQUE  
 DECOLMATAGE PNEUMATIQUE / CHAMP D'EPURATION  
 INSPECTION PRÉACHAT / PRÉVENTE / INSTALLATION SEPTIQUE

**ISO**  
 9001:2008

**CHIASSON & THOMAS**  
 arpenteurs-géomètres

**JONQUIÈRE**  
 2136, rue Saint-Dominique,  
 Jonquière, QC, G7X 6M9

- Sébastien Bergeron
- Rodrigue Gagnon
- Jacques Normand
- Bernard Potvin
- Marianne Sasseville
- Jean-Pierre Simard
- Félix Tremblay
- Ghislain Tremblay
- Jean-Guy Tremblay
- Mathieu Tremblay
- Alain Garant (greffe)

**418-542-7533**  
[www.chiassonthomas.com](http://www.chiassonthomas.com)

RBO : 5700-2461-01

**TOITURES**  
**DDG INC**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL SPÉCIALISÉ EN TOITURE  
 RÉSIDENTIEL COMMERCIAL

661 3<sup>È</sup> RANG ST-CHARLES DE BOURGET GOV 1G0  
[WWW.TOITURESDDG.COM](http://WWW.TOITURESDDG.COM) | 581.306.3778

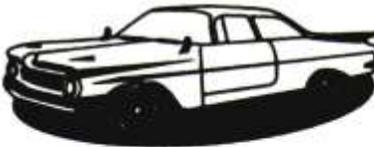
2135, rue Saint-Dominique  
 Jonquière (Québec) G7X 6N1

Tél. : (418) 542-8900  
 Fax : (418) 547-4727  
 1 800 265-0089

**Salon**  
**Diane**  
**Aubin**  
**Fleuriste**

**Diane Aubin, prop.**  
 Tél. rés.: (418) 547-0494  
*«Le plaisir le plus délicat est de faire celui d'autrui»*

**M.G.C. Auto inc.**  
 Achat • Vente • Échange de véhicules usagés



**Gaston Cloutier**  
 Rés. : (418) 672-4790  
 Garage : (418) 668-3836  
 Cell : (418) 690-6932

145 A, rue Principale, Saint-Nazaire, (Québec) G0W 2V0

**François Gobeil**  
 Courtier résidentiel et commercial  
[francois.gobeil@viacapitale.com](mailto:francois.gobeil@viacapitale.com)

Bur. : 418 543.5511 | Fax : 418 543.8214  
 Cell. : 418 290.2490

Via Capitale Saguenay-Lac-Saint-Jean\* | Agence immobilière  
 1212, boul. Talbot, Chicoutimi (Québec) G7H 4B7  
[www.viacapitalevendu.com](http://www.viacapitalevendu.com)  
 \*franchise autonome et indépendant de Via Capitale, franchiseur

**viaPROTECTIONS**  
 Régulation Sécurité Assurance

 **Clinique dentaire**  
**CHICOUTIMI-NORD**  
**ST-AMBROISE**

CHICOUTIMI ST-AMBROISE  
 Tél. : 418 543-4330 • 418 672-4141  
 Téléc. : 418 543-4364 • 418 672-1814  
[dentisteschnord@videotron.ca](mailto:dentisteschnord@videotron.ca)  
[dentistesstamb@videotron.ca](mailto:dentistesstamb@videotron.ca)

**NAPA** **AUTOPRO** [www.napaautopro.com](http://www.napaautopro.com)

**Carl Tremblay**  
 Propriétaire

**Garage C. Tremblay**  
 358, rang 2  
 Saint-Charles de Bourget, QC GOV 1G0  
 Tél.: (418) 672-4832  
 Téléc.: (418) 672-2467  
[garagect@digicom.qc.ca](mailto:garagect@digicom.qc.ca)

Dr. Pierre Bouchard Dr. Caroline Potvin